

MADRAS RECORD OFFICE.

Government of Madras.

Pension

DEPARTMENT.

G.O. No. 382	Press Mis.
Dated 16. 12	1863.

Not to be folded or roughly handled

my

Pension, DEPARTMENT.

N^o. 136.

FORT ST. GEORGE,

Civil Pay-Master's Office,

25th November 1863

Official Memorandum

Your applications should be submitted for
the orders of Govt. through the Registrar of the
High Court.

W. M. J. J. J.
Off. Civil Pay Master.

To

Syed Goolam Durrani

Late Persian and Hindoostanee Interpreter
of the late Supreme Court, residing in
Triplicane, Dor. A. D.

with reference to your letter of the
23rd September 1863.

C. F. M.

63.



our New Hampshire friends

Dr. J. H. Johnson, Secretary
Lake Umbagog and Wisconsin
Society, Portland, Me.
C. H. Johnson, Secretary
Lake Umbagog and Wisconsin
Society, Portland, Me.

Post: 1867 Sept 11
In 1867



70
Att. 30/11/64

A. M. Ritchie Esq. re
Registrar of the High Court.

Sir, Having been obliged by Mohammedan religion to perform a pilgrimage at Mecca in Arabia, I intend to go there the next year, and beg therefore to apply for leave from 1st January to 31st December 1864, and to hope that you will be pleased to continue the payment of my Pension at Mecca as to my son Syed Shah Ali Sahib the present Persian and Hindoostany Interpreter of the High Court. Whereas in the place where I am going to there is no European Officer to enable me to furnish his Certificate respecting my being alive, my son the said Interpreter

vice

M. A. M. Ritchie

Registrar

63.

will stand responsible to refund any
money if overpaid eventually.

Please to submit this my
humble application to their Lordships
The Honorable Judges of the Court, and
after procuring their sanction to forward
it to Government for their order.

I beg to remain
Sir,

Your most obedient
& humble servant
Syed Ghulam Dastgero
Late Pers. & Hind. Interpreter

Madras
20 Nov }
1863—

Cens. 1863 Dept.
In No. 667

To
A. M. Ritchie Esq.
Registrar of the High Court.

Sir

I beg to inform you that upon
my addressing a letter on the
23rd Instant to the officiating
Civil Paymaster asking him
how to act respecting the payment
of my Pension at intervals during
my absence upon leave from
January to 31st December 1864
and informing him that in the
country where I was going to
there being no European Officer
to enable me to furnish his certificate
respecting my being alive I was
ready to give most satisfactory

Security to refund any money
if overpaid eventually he sent me
the enclosed memorandum agree-
ably to which I have prepared my
Application for leave to your address
and beg to hope that you will kindly
be pleased to do me the needful
and get me leave one way or other.
For which I shall ever feel thankful
to you.

I beg to remain
Sir

Your most obedient

and humble servant

Ch. D. D. D.

Lat. Pers. & Ind. Intention

Madras
30th Nov
1863

6
From, A. Macdonald Ritchie Esquire
Registrar High Court Madras, Original Side.

To, The Honorable A. J. Arbutnot Esq^r
Chief Secretary to Government.
Fort Saint George.

Honorable Sir,

121
I have the honor to forward to you the
accompanying letters from Pensioned Persian and
Hindoostanee Interpreter Syed Ghulam Dustgare to my
address dated respectively the 30th day of November last for
the purpose of obtaining the instructions of Government thereon.
I have the honor to be,

Honorable Sir,
your most obedient servant.

Macdonald Ritchie
Registrar.

High Court Madras
Registrar's Office
4th December 1863.
A. R. M. R.

Pension 1863 Sept.
In No. 667

Pension Department.

PROCEEDINGS of the MADRAS GOVERNMENT.

Read the following letter
From the Registrar High Court, Madras } (Here enter 1st December 1863)

Order thereon 16th December 1863 N^o 382

1 The Governor in Council is pleased to permit Syed Ghulam Dastgere, Pensioner and Hindostanee Interpreter of the High Court to visit Mecca and to be absent for a period of one year.

2 The Registrar of the High Court will disburse the Petitioner's monthly stipend as requested to his son Syed Shah Ali Salub his successor in office on the latter furnishing adequate security for the refund of any sum that may be overdrawn.

bak.

Received 1863 Dec 17

1863

From the Registrar High Court Madras
Original side

Dated 4th December 1863
Dec 5

Order 3

Forwarding for the order of Court two letters from Pensioner and Hindostanee Interpreter Syed Ghulam Dastgere requesting leave of absence for one year to proceed to Mecca, and the payment of his pension to his son at Madras.

3 The Registrar will
call the Petitioners attention
to the Notification of the
Government of India, dated
2^d March last No. 71, published
at page 493 of the Fort Saint
George Gazette of the 29th idem,
and ascertain from him whether
he would wish to be furnished
with a passport to support his
claim to British Consular Pro-
tection.

To The Registrar of the High Court
To The Civil Paymaster Dec. 17/12/63
In P.M.P. 22-12-63

[Signature]
Chas. Aspin
under Secy

[Signature] 9/12

1770

Section 1862. Department.

No. 352

PROCEEDINGS OF GOVERNMENT,

(18)

Dated 16th December 1863

Committee